

# Muldespiegel

und Amtsblatt der Großen Kreisstadt **Eilenburg**

sowie der Gemeinden Doberschütz, Jesewitz und Zschepplin

17. Juli 2025

Nr. 14/ 35. Jahrgang

## Inhaltsverzeichnis

Die Stadtverwaltung informiert ..... **3**

Eilenburger Vereine und Verbände ..... **10**

## Nächste Ausgabe

Do., 31. Juli 2025

## Redaktionsschluss

Mi., 23. Juli 2025

## Neues aus den Gemeinden:

Zschepplin ..... **12**

[www.eilenburg.de](http://www.eilenburg.de)



**Freitag, den 25. Juli 2025**

- 19:00 Uhr Eröffnung mit Lagerfeuer & Schatzsuche für die Kleinsten
- Ab 20:00 Uhr „Oldie Disco“ mit DJ Marcelli

---

**Samstag, den 26. Juli 2025**

- 14:00 Uhr **Festumzug** ab Behlitz
- Ab 14:30 Uhr **Flohmarkt** für Klein & Groß (Decke oder Tisch mitbringen-Sachen auslegen-verkaufen)
- **Kinderprogramm** mit Bastelstraße, Hüpfburg, Kinderschminken, u.v.m.
- Kaffee & Kuchen im Festzelt
- 15:30 Uhr Bühnenprogramm von **Naundorfer Kindertanzgruppen**



---

## Pressen feiert 685 Jahre!

## 25.07. – 27.07.2025

---

**Samstag, den 26. Juli 2025**

- 16:00 Uhr Kuhfladenlotto
- 16:30 Uhr **Bauernolympiade**
- 19:00 Uhr Minidisco – „Party für die Kleinsten“
- Ab 20:00 Uhr **Disco TOTAL** mit DJ Oli
- 21:00 Uhr Showprogramm der „Tanzgruppe Glaucha/Hohenprießnitz“



---



**Sonntag, den 27. Juli 2025**

- 10:00 Uhr **Pressener Löschangriff**
- Frühschoppen mit musikalischer Umrahmung

Anzeige(n)



**Autolackiererei**

**Anette Kuschel**

Inhaberin

Tel. 03423 / 701796 | Funk 0177 / 2735836

Hartmannstraße 1 (Gewerbepark Möbelwerk Rösch) | 04838 Eilenburg



**Christian Graß**

KFZ- Meisterbetrieb

Wildenhainer Straße 9a, 04838 Battaune

KFZ-Grass@gmx.de

**Mobil 0173 57 26 208**

**Reparatur und Service rund um's Auto**

## Erreichbarkeit der Stadtverwaltung Eilenburg

Entfernt gemäß DSGVO

### Fachbereich Soziales und Kommunales

Sekretariat / Vereine	03423 652 159
Friedhofswesen	03423 652 170
Abfall	03423 652 272
Büro des Stadtrates	03423 652 160, 162
Schulen	03423 652 161
Kitas	03423 652 235
Jugend /Soziales	03423 652 274
Kinderfonds	03423 652 233

### Sekretariat des Oberbürgermeisters

03423 652 111

### Fachbereich Oberbürgermeisterbereich

Wirtschaftsförderung	03423 652 132
Öffentlichkeitsarbeit	03423 652 127

### Fachbereich Bürgerservice

Ordnung /Sicherheit	03423 652 171
Bauordnungsamt	03423 652 267, 268
Veranstaltungen	03423 652 273

### Fachbereich Finanzen und Controlling

Sekretariat	03423 652 231
Grundstücksverkäufe	03423 652 157, 136
sonst. Grundstücksgeschäfte	03423 652 156
Steuern	03423 652 168
Kasse	03423 652 191

### Fachbereich Bau und Stadtentwicklung

Sekretariat	03423 652 141
-------------	---------------

### Kulturunternehmung Eilenburg

Bürgerhaus	03423 659 394
Bibliothek	03423 652 220
Museum	03423 652 222
Schwimmhalle	03423 758 398
Tourist-Information	03423 652 226

### Zwischen- u. Stadtarchiv

03423 652 194

## Not- und Bereitschaftsdienste

**Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst: 116 117**

### Stadtwerke Eilenburg

**Strom-** (für Netzgebiete der Stadt Eilenburg, Hainichen und Wedelwitz) **und Fernwärmeversorgung** (für Netzgebiete Eilenburg-Ost) 03423-687441

**Gasversorgung** (für die Netzgebiete der Stadt Eilenburg und Hainichen) 0800-Eilenburg oder 0800-345362874

### Versorgungsverband Eilenburg-Wurzen

(bei Störungen in der Wasserversorgung) 03423-685593

### Abwasserzweckverband „Mittlere Mulde“

24-Stunden-Service über Funktelefon 0172-7920219

### EWV - Eilenburger Wohnungsbau -und Verwaltungsgesellschaft

Hausmeister: 0177-6816050  
Klempner: bis 11.08.2025, Fa. Römhild, 0172/340 57 65 (nur in Havariefällen außerhalb der Bürozeiten)

### WGE - Wohnungsgenossenschaft Eilenburg eG

Bereitschaftstelefon 0173-3906386 (nur in Havariefällen)

### Schlüsseldienst Steinert

Bereitschaftstelefon (24 Stunden) 0176-47397284  
oder 03423-7504260

### Frauenschutzwohnungen/ Frauenberatung

allgemeiner Kontakt 0179/4136518  
24/7 Notfalltelefon 0152/23689437

### Apothekenbereitschaft

17.07.2025	Apotheke am Stadtpark, Geschwister-Scholl-Str. 5, 04808 Wurzen, 03425/925000
18.07.2025	Löwen-Apotheke, Rinckartstr. 1a, 04838 Eilenburg, 03423/602356
19.07.2025	Apotheke am Markt, Beuchaer Str. 1, 04821 Brandis, 034292/73980
20.07.2025	Adler-Apotheke, M.-Luther Str. 21, 04808 Wurzen, 03425/923457
21.07.2025	Löwen Apotheke, Leipziger Str. 45, 04425 Taucha, 034298/34802
22.07.2025	Hirsch-Apotheke, Leipziger Str. 53, 04838 Eilenburg, 03423/604725
23.07.2025	Apotheke Borsdorf, Bahnhofstr. 16, 04451 Borsdorf, 034291/86529
24.07.2025	Ringelnatz-Apotheke, Dr.-Külz-Str. 3, 04808 Wurzen, 03425/852010
25.07.2025	Apotheke am Markt, Eilenburger Str. 6, 04425 Taucha, 034298/3660
26.07.2025	Neue Ost-Apotheke, Gabelweg 58, 04838 Eilenburg, 03423/603617
27.07.2025	Adler-Apotheke, Leipziger Str. 13, 04821 Brandis, 034292/73067
28.07.2025	AVIE Apotheke an der Poliklinik, Graßdorferstr. 13, 04425 Taucha, 034298/988870
29.07.2025	Germania-Apotheke, Wettiner Platz 2, 04808 Wurzen, 03425/922559
30.07.2025	Engel-Apotheke, Torgauer Str. 18, 04838 Eilenburg, 03423/603510

### Tierärztliche Bereitschaft

0180 584 37 36

## Brunnenbau am Dr.-Külz-Ring hat begonnen

Die Bushaltestellen inklusive der betroffenen Straßenabschnitte am Dr.-Külz-Ring wurden bereits komplett erneuert und barrierefrei ausgebaut. Im Zuge dieser Maßnahme wird auch die Grünfläche im Innenbereich umgestaltet und ein neuer Brunnen errichtet. Damit wurde Anfang Juli begonnen. Zuerst wurde das 9,5 Tonnen schwere Schachtbauwerk für den Brunnen gesetzt. Die neue Brunnenanlage wird im Vergleich zum ehemaligen Brunnen etwas nach Osten verschoben. Zudem wer-



Foto: Stadtverwaltung Eilenburg

den wellenförmige Pflasterflächen sowie geschwungene Pflanzflächen über den gesamten Bereich der Grünfläche fortgeführt. Die Rasennarbe ist aus technischen Gründen bereits jetzt abgeschoben worden, wird aber zum Ende der Arbeiten neu bepflanzt beziehungsweise neuer Rasen angesät. Der Wurzelbereich der Linden wird bei den Bauarbeiten geschützt.

Der Künstler-Auftrag für den Brunnen wurde bereits im Oktober 2021 an Christiane Budig aus Halle vergeben. Das Büro Knoblich Landschaftsarchitekten ist mit der Planung betraut.

Die Fertigstellung ist im November 2025 geplant. Die Gesamtkosten der Maßnahme belaufen sich auf ca. 465.000 Euro, wobei sich 2/3 aus Fördermitteln und 1/3 aus Eigenmitteln der Stadt zusammensetzen. Die Fördermittel stehen aus der Städtebauförderung aus dem Programm „Lebendige Zentren“ zur Verfügung.



Grafik: Christiane Budig

## Illustriertes Eilenburg bei Nacht auf Tassen und Magneten

### Ab sofort in der Tourist-Information erhältlich

Seit geraumer Zeit kann man Fahrradklingeln, Flaschenöffner, Frühstücksbretchen, und Herzmagneten mit dem illustrierten Eilenburg als Aufdruck, als Andenken und Mitbringsel erwerben. Markante Sehenswürdigkeiten der Lieblingsstadt, wie der Burgberg, die Sprungschanze, das Rathaus, der Wasserturm, Heinz Elmann® und die Mulde wurden auf die Werbemittel gedruckt.

Die beliebte Serie wurde nun erweitert und mit einem neuen Motiv versehen. Nun kann man Tassen sowie ovale Magnete erwerben, worauf die Lieblingsstadt bei Nacht abgebildet ist. Die Tassen sind für 11,95 Euro und die Magnete für 3,95 Euro in der Tourist-Information erhältlich.



Foto: Stadtverwaltung Eilenburg - Die neuen Werbemittel der Stadt sind da.

## Sirenen in Eilenburg Ost gehen ans Netz



Foto: Stadtverwaltung Eilenburg - Sirene an der Kreuzung Dübener Landstraße / Sprottaer Landstraße

Am 21.07.2025 werden die im Juni errichteten Sirenen im Stadtteil Eilenburg Ost ans Stromnetz angeschlossen und in Betrieb genommen. Die Bevölkerung wird zukünftig folgende Signale wahrnehmen und vor Gefahren gewarnt werden können.

Feueralarm/ Alarmierung der Feuerwehr (täglich von 6-22Uhr):

3 Töne von jeweils 12 Sekunden Dauer mit 12 Sekunden Pause



Warnung vor einer Gefahr:



6 Töne von jeweils 5 Sekunden Dauer mit 5 Sekunden Pause

Verhaltensregeln

- Schalten Sie Ihr Rundfunkgerät ein und achten Sie auf Durchsagen.
- Informieren Sie Ihre Nachbarn und Straßenpassanten über die Durchsagen.
- Helfen Sie älteren und behinderten Menschen. Informieren Sie ausländische Mitbürger.
- Befolgen Sie die Anweisungen der Behörden genau.
- Telefonieren Sie nur falls dringend nötig. Fassen Sie sich kurz. Die Hilfskräfte sind auf freie Telefonleitungen angewiesen – besonders in den Mobilfunknetzen.
- Sind Sie selbst und Ihre Nachbarn von Schäden nicht betroffen: **Bleiben Sie dem Schadensgebiet fern. – Schnelle Hilfe braucht freie Wege.**

Entwarnung:

Dauerton von 1 Minute



- Die Gefahr besteht nicht mehr. Informieren Sie sich. Des Weiteren können über die Sirenen Sprachdurchsagen zur Warnung vor Hochwasser, größeren Unwettern, Umweltgefahren oder anderen großen Schadensereignissen gesendet werden.

## Aktuelle Stellenausschreibungen

### Sachbearbeiter Bauordnungsamt (m/w/d)

Im Zuge einer Nachfolgebesetzung suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen engagierten und qualifizierten **Sachbearbeiter Bauordnungsamt (m/w/d)**. Wir bieten eine unbefristete Vollzeitstelle (39 Stunden/Woche, teilzeitgeeignet) im öffentlichen Dienst mit tarifgerechter Bezahlung. Die Eingruppierung erfolgt entsprechend des abschließenden Zuschnittes der Aufgaben/Tätigkeiten und entsprechend Ihrer beruflichen Qualifikation nach den Vorschriften des TVöD-VKA bis zur Entgeltgruppe 11. Werden Sie Teil unseres Teams und übermitteln Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis zum 25.07.2025 über unsere Homepage [www.eilenburg.de/rathaus/aktuelles/stellenausschreibungen/](http://www.eilenburg.de/rathaus/aktuelles/stellenausschreibungen/). Dort finden Sie auch alle weiteren Informationen zur Stellenausschreibung.

### Auszubildenden (m/w/d) zum Fachangestellten für Bäderbetriebe

Die Stadtverwaltung Eilenburg sucht zum 01.09.2024 einen Auszubildenden (m/w/d) zum **Fachangestellten für Bäderbetriebe**. Die Ausbildung in Vollzeit (39 Stunden/Woche) dauert 3 Jahre. Die praktische Ausbildung findet in der Schwimmhalle Eilenburg und der theoretische Teil an der Berufsschule in Chemnitz. Alle Informationen zur Stellenausschreibung finden Sie auf [www.eilenburg.de/rathaus/aktuelles/stellenausschreibungen/](http://www.eilenburg.de/rathaus/aktuelles/stellenausschreibungen/).

### Saisonkraft für den Bauhof

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt sucht die Stadtverwaltung Eilenburg befristet bis 31.10.2025 eine **Saisonkraft für den Bauhof**. Die Option auf Weiterbeschäftigung in Vollzeit (39 Stunden/Woche) besteht. Es erfolgt eine leistungsgerechte Vergütung nach TVöD in der EG 4. Ihre Bewerbungsunterlagen übermitteln Sie bis zum 25.07.2025 über unsere Homepage [www.eilenburg.de/rathaus/aktuelles/stellenausschreibungen/](http://www.eilenburg.de/rathaus/aktuelles/stellenausschreibungen/). Dort finden Sie auch alle weiteren Informationen zur Stellenausschreibung.

### Bundesfreiwilligendienst

Die Stadtverwaltung Eilenburg sucht für die Kita „Bärchen“ und den Hort der Grundschule „Berg je einen Bundesfreiwilligen. Der Dienst startet am 01.09.2025 und ist befristet für ein Jahr, mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 39 Stunden. Freiwillige erhalten ein monatliches Taschengeld in Höhe von 380 Euro. Bewerbungen werden bis zum 31.07.2025 über die städtische Homepage [www.eilenburg.de/rathaus/aktuelles/stellenausschreibungen/](http://www.eilenburg.de/rathaus/aktuelles/stellenausschreibungen/) entgegengenommen.

## Ausschreibungen und Vergaben der Stadtverwaltung Eilenburg

Aktuelle Leistungsausschreibungen nach VOB und VOL finden Sie auf der Homepage der Stadt Eilenburg in der Rubrik Rathaus, Bürgerservice Ausschreibungen und Vergaben: [www.eilenburg.de/rathaus/buergerservice/ausschreibungen-vergaben/](http://www.eilenburg.de/rathaus/buergerservice/ausschreibungen-vergaben/)



### Eilenburger Heinzelpreis 2025

#### „Tu Gutes und rede darüber“

Auch in diesem Jahr möchten wir darüber reden, wie wichtig Ehrenamt und freiwilliges Engagement für unsere Stadt und unsere Gesellschaft ist.

Viele Menschen engagieren sich täglich für das Gemeinwohl und das Miteinander in Eilenburg – und schweigen lieber darüber. Sie leisten wertvolle Arbeit z. B. in Vereinen und Feuerwehren, Lesen in Krankenhäusern den kleinsten Patienten vor, hören den Pflegeheimbewohnern zu, wenn diese in Erinnerungen schwelgen, helfen den Nachbarn oder kümmern sich als liebevolle Omi um die Kinder der alleinstehenden Mutter aus dem Haus. Es gibt so viele fleißige Hände in unserer Stadt, die mit ihren guten Taten das Leben bereichern. Manchmal sind es eben die kleinen täglichen „guten Taten“, die Großes bewirken.

Genau darüber möchten wir reden und zur diesjährigen Heinzelpreis-Verleihung am **26. September im Eilenburger Bürgerhaus** ehrenamtlich engagierte Menschen auszeichnen.

Und dafür brauchen wir natürlich wieder Ihre Vorschläge liebe Bürgerinnen und Bürger. Wenn Sie jemanden kennen, dem Ihrer Meinung nach ein Dank gebührt, melden Sie sich bei uns!

Alle Bürger, soziale Institutionen und Vereine der Stadt Eilenburg haben die Möglichkeit, Vorschläge für Auszeichnungen mit einer Begründung bei der Stadtverwaltung Eilenburg, Fachbereich Soziales und Kommunales **bis zum 25. Juli 2025** einzureichen.

#### Wir freuen uns auf Ihre Vorschläge!

Rückfragen in der Stadtverwaltung sind möglich bei Do-reen Schwarz unter der Telefonnummer 03423 / 652-159 oder per Email [d.schwarz@eilenburg.de](mailto:d.schwarz@eilenburg.de).

## Einladung zum Tag der Freundschaft

### Donnerstag, den 07.08.2025 in der Bibliothek Eilenburg

Als Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Eilenburg lade ich zum „Tag der Freundschaft“ in die Bibliothek nach Eilenburg ein. Es finden Vorlesungen und kleine Workshops statt.

Anmeldungen zur Planung erforderlich!

Die Plätze sind begrenzt verfügbar. Anmeldungen bei Nancy Thoß unter [n.thoss@eilenburg.de](mailto:n.thoss@eilenburg.de) und/oder 03423-652 233 **bis zum 24.07.2025**

#### 1. Teil / Ablauf:

##### Für Kinder und Jugendliche (10 – 14 Jahre)

Zeitraumen: 10:30-14:30 Uhr

10:30-12:00 Uhr Vorlesung aus einem spannenden Buch über Freundschaft und Liebe

Mittagspause inkl. kleinem Mittagssnack und Naschereien sowie Getränke

12:30-14:00 Uhr Workshop (Freundschaftsbänder knüpfen und/oder Türkränze gestalten)

#### 2. Teil / Ablauf:

##### Für Erwachsene (18 – 99 Jahre)

Zeitraumen: 15:30-18:00 Uhr

15:30-17:00 Uhr Vorlesung aus einem spannenden Buch über Freundschaft und Liebe

inkl. kleinem Kaffeesnack sowie Getränke

18:00 Uhr Ende

#### Die Veranstaltungen sind für die Teilnehmer kostenfrei.

Gefördert im Rahmen des Bundesprogramms ‚Demokratie leben!‘ durch das Bundesministerium für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Gefördert vom

im Rahmen des Bundesprogramms



Bundesministerium für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Demokratie leben!

IMPRESSUM

### Muldespiegel und Amtsblatt der Großen Kreisstadt Eilenburg sowie der Gemeinden Doberschütz, Jesewitz und Zschepplin



Der Muldespiegel sowie das Amtsblatt der Großen Kreisstadt Eilenburg sowie der Gemeinden Doberschütz, Jesewitz und Zschepplin erscheinen 14-täglich in den ungeraden Wochen für alle Haushalte kostenlos, sofern kein Sperrvermerk am Briefkasten vorhanden ist.

- Herausgeber: Große Kreisstadt Eilenburg, Telefon: 03423 652127, [pressestelle@eilenburg.de](mailto:pressestelle@eilenburg.de)
- Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0, Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: Der Oberbürgermeister der Stadt Eilenburg, Herr Scheler, der Bürgermeister der Gemeinde Doberschütz, der Bürgermeister der Gemeinde Jesewitz, Herr Ralf Tauchnitz und der Bürgermeister der Gemeinde Zschepplin, Herr Kay Kunath
- Verantwortlich für das Amtsblatt der Großen Kreisstadt Eilenburg: Der Oberbürgermeister der Stadt Eilenburg, Ralf Scheler
- Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen: LINUS WITTICH Medien KG, vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Eingereichte Manuskripte erheben keinen Anspruch auf Veröffentlichung bzw. Vollständigkeit. Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

# Bürgermeisterin der Kinderstadt bekam Einblick in die Tätigkeiten des zweiten Stellvertreters des Oberbürgermeisters

## Max Seehaus erklärte seine Aufgaben



Foto: Stadtverwaltung Eilenburg – Der zweite Stellvertreter des Oberbürgermeisters Max Seehaus spricht mit Lilly (links) und der Bürgermeisterin Sarah (rechts) aus der Kinderstadt.

Sarah war die Bürgermeisterin der diesjährigen Kinderstadt „Big Family City“. Da der Oberbürgermeister Ralf Scheler und seine Stellvertreterin Steffi Schober im Urlaub waren, bekam sie mit ihrem Medienteam einen Einblick in die Aufgaben von Max Seehaus, welcher der zweite Stellvertreter des Oberbürgermeisters ist.

Die Kinder interessierten sich für die Verpflichtungen und Aufgaben eines stellvertretenden Oberbürgermeisters. Und vor allem wollten sie wissen, warum er der Vertreter vom Vertreter ist. Zudem fragten sie ihn, welche Aufgabe ihm am meisten Spaß gemacht hat. „Der Besuch in der Kinderstadt hat mir in dieser Woche am besten gefallen.“ antwortete Herr Seehaus prompt. Für die Kinder war auch von Interesse, welche Lieblingsmusik Max Seehaus hört, was er für Kinder in der Stadt tut, ob er einer Partei angehört und welche Gruppe in der Kinderstadt er wählen würde.

Den Abschluss der Kinderstadt bildete ein Stadtfest, wo sich Eltern und Großeltern davon überzeugen konnten was die Kinder in dieser Woche so auf die Beine gestellt haben.

## Neues aus dem Stadtrat

Der Eilenburger Stadtrat tagte am 07. Juli und stimmte unter anderem zu folgenden Themen ab:

### Flächennutzungsplan für den Bereich des ehemaligen Dermatoid-Werkes geändert

Der Stadtrat hat in seiner letzten Sitzung den Entwurf zur 5. Änderung des Flächennutzungsplans (FNPs) befürwortet und beschloss die öffentliche Auslegung zur Einsichtnahme für jedermann.

Die Änderung des FNPs betrifft den Bereich des ehemaligen Dermatoid-Werkes, für den parallel das Bebauungsplanverfahren (B-Plan) „Wohnpark Muldenaue“ läuft. Das wesentliche Ziel des B-Plans ist die städtebauliche Neuordnung als Allgemeines Wohngebiet. Mit dem B-Plan werden planungsrechtliche Voraussetzungen geschaffen, um die Errichtung von Wohngebäuden und deren Nebenanlagen zu ermöglichen, welche über neu anzulegende Erschließungsstraßen, ausgehend von der Uferstraße, verkehrstechnisch erschlossen werden sollen.

Um die planungsrechtlichen Voraussetzungen zu schaffen, muss das Gebiet der ehemaligen Gewerbefläche, einschließlich der beiden früher als Grünflächen gekennzeichneten Wohngrundstücke, als Wohnbaufläche festgelegt werden. Im westlichen Bereich bleibt die Darstellung der gewerblichen Nutzung erhalten. Der nördliche Teil des Plangebiets wird aufgrund der naturschutzfachlichen Relevanz auch zukünftig als Grünfläche dargestellt. Im südlichen Plangebiet bleiben Grünflächen auch weiterhin erhalten.

Mit der voraussichtlichen Genehmigung und Erlangung der Rechtskraft ist zum Jahresanfang 2026 zu rechnen.

### Geplanter Windenergie-Ausbau: Stadtverwaltung bereitet Stellungnahme vor

Bis Ende 2027 soll ein Teil des Regionalplans angepasst werden, um Windenergieanlagen (Windräder) in geeigneten Gebieten zu ermöglichen. Bisher wurden im Regionalplan nur sehr wenige Flächen für Windenergie vorgesehen, was nicht den aktuellen gesetzlichen Vorgaben entspricht.

Ziel ist es, Windräder möglichst weit von Wohngebieten entfernt zu bauen, um die Natur zu schützen und die Lebensqualität der Bürger zu bewahren. Tritt die Teil-

fortschreibung Erneuerbare Energien nicht rechtzeitig bis zum 31.12.2027 in Kraft, können Windenergieanlagen privilegiert im Außenbereich errichtet werden und der Abstand zu den Siedlungsgebieten reduziert sich ggf. deutlich. Der Regionalplanentwurf sieht auf dem Gebiet der Stadt Eilenburg nur ein einziges und relativ kleines Vorranggebiet vor. Wenn die Planung rechtzeitig fertig wird, könnten in der Nähe des Gewerbegebiets „Am Schanzberg“ 5-6 Windräder entstehen, die zusammen etwa 45 Megawatt Strom produzieren – genug, um den Strombedarf der Stadt und ihrer Betriebe zu decken.

Ein Windpark hätte viele Vorteile: Er könnte der Stadt Einnahmen bringen, die für wichtige Projekte genutzt werden können. Außerdem könnten die Stadtwerke Eilenburg und die Bürger von günstigerem Ökostrom profitieren. Auch die lokale Industrie, wie die Papierfabrik, würde von mehr erneuerbarer Energie profitieren.

Die Stadtverwaltung möchte die Planung aktiv begleiten und gemeinsam mit Zscheppin einen Bebauungsplan aufstellen und eine Flächenpool-Lösung entwickeln, um die Flächen optimal zu nutzen und die Interessen aller Beteiligten zu berücksichtigen. Der Stadtrat hat den Entwurf des Regionalplans Leipzig-West Sachsen „Teilfortschreibung Erneuerbare Energien“ in seiner letzten Sitzung zur Kenntnis genommen und die Stadtverwaltung beauftragt die Stellungnahme zum Entwurf fristgerecht einzureichen.

### Voraussetzungen für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Pressen geschaffen

Eine derzeit dem Außenbereich zuzurechnende Fläche an der Zschettgauer Straße soll gemäß in den Innenbereich einbezogen werden. Der rechtsgültige Flächennutzungsplan der Stadt Eilenburg stellt diesen Bereich als Fläche für die Landwirtschaft dar. Beabsichtigt sind der erforderliche Neubau eines Feuerwehrgerätehauses für den Löschzug der Ortsteile Pressen und Zschettgau sowie die Errichtung von zwei Einfamilienhäusern. Die Stadträte haben dem Entwurf der Ergänzungssatzung „Zschettgauer Straße“ zugestimmt und beschlossen, diesen öffentlich auszulegen.

### **Ermittlung der Betriebskosten 2024 von Kitas**

Gemäß gesetzlicher Regelung muss die Stadtverwaltung Eilenburg die durchschnittlichen Betriebskosten eines Platzes je Einrichtungsart unter Berücksichtigung verschiedener Faktoren ermitteln. Hierzu wird ein vom Sächsischen Staatsministerium für Soziales empfohlenes Berechnungsverfahren angewandt.

Im Ergebnis dessen werden die Elternbeiträge für die Folgezeit festgesetzt, konkret ergibt sich ab Januar 2026 eine Veränderung der Elternbeiträge, welche noch öffentlich bekannt gemacht wird. Die detaillierte Übersicht der Betriebskosten finden Sie im elektronischen Amtsblatt vom 17. Juli 2025 auf der städtischen Homepage unter: <https://www.eilenburg.de/rathaus/aktuelles/amtsblatt/>

### **Sauna in der Schwimmhalle schließt zum 30.06.2026**

Der Stadtrat hatte sich im April 2025 gegen die vorgeschlagene Schließung der Sauna in der Schwimmhalle Eilenburg ausgesprochen. Ursächlich für den Vorschlag waren fehlende Mittel für die nötige Sanierung und den defizitären Saunabetrieb sowie die Beseitigung der bestehenden räumlichen Missstände für das Personal und die Chemikalienlagerung.

Zunächst war angedacht, mehr Flächen durch einen Anbau zu schaffen und die Sauna zu sanieren. Die Baukosten würden aber trotz Inanspruchnahme von Fördermitteln den Haushalt der Stadt erheblich belasten.

Im Ergebnis dieser Ablehnung zur Schließung hat die Verwaltung die Erfordernisse zum Weiterbetrieb dargestellt. Es standen dazu drei Alternativen mit unterschiedlichen finanziellen Auswirkungen im Raum, und zwar die Grundsanierung der Sauna und ein Anbau für Sozialräume, die Grundsanierung der Sauna und Umbau des Erdgeschosses für Sozialräume oder der Notbetrieb ohne Investition bis zur völligen Aufgabe der Sauna. In der Diskussion um die Alternativen hat sich der Stadtrat gegen die Inanspruchnahme von Förder- bzw. Haushaltsmitteln zur Sanierung ausgesprochen, was die Weiterbetriebsung im Bestand zur Folge hat. Wegen des damit verbundenen Fortbestands der Probleme, wurde eine Befristung der Saunaöffnung bis zum 30. Juni 2026 vorgeschlagen. Danach sollen die Saunaräume umgenutzt werden. Der Stadtrat hat diesem Vorschlag in seiner vergangenen Sitzung mehrheitlich zugestimmt.

### **Pachtvertrag zum Betrieb der Gemeinschaftsunterkunft im Gewerbegebiet Schanzberg wird nicht verlängert**

Das Landratsamt betreibt auf der Basis eines Pachtvertrages befristet bis zum 31.12.2025 eine Gemeinschaftsunterkunft für Flüchtlinge im Gewerbegebiet „Am Schanzberg“. Mit Schreiben und nach erfolgtem persönlichen Gespräch des Landrates mit dem Oberbürgermeister hat der Landrat die Stadt Eilenburg um Mitwirkung gebeten, diese Unterkunft für Flüchtlinge zu erhalten und den Pachtvertrag um weitere 3 Jahre zu verlängern. Dies hatte der Stadtrat in seiner Sitzung im Juni abgelehnt. Bei nachfolgenden Gesprächen mit dem Landrat sowie nach mehreren Aussagen von Stadträten wäre eine Verlängerung um ein Jahr durchaus im Sinne und zum Wohle der Stadt denkbar, um einen anderen gegebenenfalls langfristigen Standort innerhalb des Stadtgebietes zu vermeiden. Die Verlängerung sollte bis zum 31.12.2026 beschränkt werden, damit der Stadtrat bedarfsabhängig erneut darüber entscheiden kann. Aus diesen Gründen wurde die geänderte Beschlussvorlage nochmals zur Entscheidung eingebracht. Die Stadträte lehnten mehrheitlich auch diesen Beschluss mit namentlicher Abstimmung ab.

### **Eilenburg nimmt bedeutendes Familiengrab in die Ehrengrabstätte auf**

Die Stadt Eilenburg plant, ein historisch wichtiges Familiengrab in das Ehrengrabverzeichnis aufzunehmen. Das Grab befindet sich auf dem Stadtfriedhof und gehört zu den ältesten noch erhaltenen Familiengräbern der Stadt.

Es erinnert an Friedrich Hermann Hartmann, einen bekannten Kaufmann aus dem 19. Jahrhundert, und seine Familie. Besonders interessant ist, dass hier auch die Tochter des ehemaligen Bürgermeisters Max Müller, Ilse Davies, beigesetzt wurde – auf ihren Wunsch, nach ihrem Tod in ihrer Heimatstadt.

Das Grab ist ein wertvolles Zeugnis der Stadtgeschichte und erinnert an bedeutende Persönlichkeiten, die in Eilenburg gelebt haben. Da sich die Pflege des Grabes durch den Enkel, Herrn Dr.

Claus Hartmann, aufgrund seines Alters und der Entfernung nach Oberbayern als schwierig gestaltet, schlägt die Stadt vor, das Grab in das Ehrengrabverzeichnis aufzunehmen. Die Stadträte haben diesem Vorschlag zugestimmt.



Foto: Archiv

### **Auf dem Marktplatz wird eine neue öffentliche Toilette errichtet**

Die öffentliche Toilette auf dem Marktplatz im Bereich unter den Linden wurde Anfang der 1990er Jahre errichtet. Mittlerweile ist der bauliche und technische Zustand des Objektes schlecht und nicht mehr wirtschaftlich sanierbar. Daher soll die vorhandene WC-Anlage durch eine neue Anlage nach aktuellem technischen Standard ersetzt werden. Das neue WC enthält eine barrierefreie Unisex-WC-Kabine mit integriertem Handwaschbecken und Pissoir. Zudem wird es eine integrierte Selbstreinigungsanlage für die Kabine geben. Der Stadtrat hat der Neuerrichtung der Marktoilette sowie der Vergabe der Planungsleistungen an das Büro Giersdorff Architekten zugestimmt. Die Baukosten belaufen sich auf ca. 123.000 Euro. Die Planungskosten kommen noch hinzu. Die Ausgaben sind zu 100 Prozent mit Finanzhilfen aus der Städtebauförderung förderfähig.



Grafik: Giersdorff Architekten

Entfernt gemäß DSGVO

Entfernt gemäß DSGVO

## Baustellenkalender

---

### Straßensperrungen in der Stadt Eilenburg

<b>Straße</b>	<b>Rinckartstraße</b> zwischen Dr.-Külz-Ring und Leipziger Straße	<b>Straße</b>	<b>Brunnerstraße</b> zwischen „kleine“ Hallesche Straße und Hallesche Straße
<b>Maßnahme</b>	<b>abschnittsweise Vollsperrung</b>	<b>Maßnahme</b>	<b>Vollsperrung</b>
<b>Zeitraum</b>	<b>ab 24.06.2024 bis voraussichtlich 30.09.2025</b>	<b>Zeitraum</b>	<b>voraussichtlich vom 21.07.2025 bis 12.09.2025</b>
<b>Grund</b>	Austausch aller Versorgungsleitungen Umleitung über Am Anger - Leipziger Straße oder Kranoldstraße – Gustav-Raute-Straße – Samuelisdamm – Leipziger Straße <b>Achtung:</b> „Am Anger“ zwischen Bahnhofstraße und Parkplatz Wallstraße in diesem Zeitraum KEIN Einbahnstraßenverkehr – Beidseitiger Verkehr! Beschilderung und Parkverbote beachten!	<b>Grund</b>	Verlegung von Telekommunikationsanlagen Umleitung über Bergstraße und Rödgener Straße

## Neues aus der Kulturunternehmung Eilenburg

---

### Energetische Sanierung des Bürgerhauses hat begonnen

#### Kulturhaus bleibt weiterhin geöffnet

Bereits im März 2025 hat der Stadtrat die energetische Sanierung des Eilenburger Bürgerhauses beschlossen. Nun wurde, wie im Bild zu erkennen, mit den Arbeiten begonnen. Diese sollen zum Ende des Jahres 2025 abgeschlossen sein.

Das Dach des Bürgerhauses muss zwingend energetisch saniert werden, da es undicht ist und eine geringe energetische Qualität aufweist. Hier ist ein kompletter Austausch der Dachabdichtung und Dämmung erforderlich, um künftig Energie einsparen zu können und den CO<sub>2</sub>-Ausstoß zu senken. Zudem wird Süd- und Ostfassade des Saal-Baukörpers saniert, da diese durch Witterungseinflüsse stark angegriffen sind. Die Maßnahme wird vom Büro Giersdorff Architekten aus Eilenburg betreut.

Die Sanierung wird von der Europäischen Union gefördert. Das Bürgerhaus bleibt während der Arbeiten mit geringen Einschränkungen weiter geöffnet, alle Veranstaltungen werden wie geplant durchgeführt.



Foto: Stadtverwaltung Eilenburg



**Achtung: geänderte Öffnungszeiten**

Wir bringen unser Haus für Sie auf Vordermann! Während der Sommerzeit vom **01.07.2025 - 31.08.25** stehen wir Ihnen für den Ticketverkauf dennoch per Telefon, Fax und E-Mail zur Verfügung.

**Telefon Ticket: 03423/7003930 (Tickets auch online und in der Tourist-Information erhältlich)**



**KINO - „Die Schule der magischen Tiere 3“**

**Di 22.07.2025 um 10.00 Uhr**



**SEX! Aber mit Vergnügen!**

**Fr 25.07.2025 um 19.30 Uhr**

**Ein heiteres, tief sinnliche und komödiantische Kult-Stück**

Mit Spaß, Humor und Ironie kommen wir zum Kern der Sache. Ein heiterer Abend für die Sinne rund um das Thema Nr. 1 – verspielt, charmant und natürlich mit Vergnügen!



**Sommerkabarett „Manni - der Famose mit der Hose“**

**Sa 26.07.2025 um 19.30 Uhr**

Was wäre Manni ohne seine Hose! Sie gibt ihm Halt in allen Lebenslagen. Kein Wunder, dass er sie permanent hochzerrt, damit sie ihm nicht runterrutscht. Wie immer mit großer Klappe, entwaffnendem Humor und frechen Liedern.



**Mackefisch „Komplizirkus“ Songwriter-Kabarett**

**Di 23.09.2025 um 19.30 Uhr**

Mackefisch ist eine außergewöhnliche Mini-Band, die mit vier Armen und Beinen gleichzeitig viele Instrumente spielt, darunter Koffer-Drums, Banjo, Gitarre und Keyboard. Ihr zweistimmiger Gesang wechselt zwischen schön und rasend schnell, begleitet von lustigen, poetischen und gnadenlosen Texten. Das Besondere an ihrer Show ist das Gefühl, das nach dem Konzert bleibt: Sie lassen schwere Themen in einer fröhlichen, mitreißenden Manege erscheinen, sodass die Sorgen des Alltags leichter werden.



**Dinnershow - Die Legende von Bonnie & Clyde**

**Fr 12.12.2025 um 19.00 Uhr**

Bonnie & Clyde, eine der wohl bekanntesten Liebesdramen im Gangsterformat aus den 1930er Jahren. Weltwirtschaftskrise, humorig dunkel. Ein mitreißender Roadtrip durch das zeitliche Trauma einer ganzen Nation. Steigen Sie ein und erleben Sie hautnah die packenden Geschichten hinter dem Mythos. Autobiografisch, schusssicher bis zum Schluß. Dieser bedeutet für eine der großen Lieben des Lebens aber noch lange nicht das Ende. inkl. 3-Gänge-Menü



**Stadtbibliothek Tel.: 03423 652220**



**Vorlesenachmittag für Kinder im Lesecafé**

**Emmi und Einschwein - Lesen macht lustig**

**Do 24.07.2025 um 17.00 Uhr**

Einschwein hat es nicht leicht – das Lesen fällt ihm schwer, und die Motivation fehlt. Zum Glück führt eine abenteuerliche Begegnung mit buchbegeisterten Fabelwesen in der Bücherei zu einer überraschenden Wendung. Gemeinsam mit Emmi entdeckt Einschwein, wie viel Freude Bücher machen können.

Wir bitten um eine Anmeldung unter 03423 652 220.



**Stadtmuseum Tel.: 03423 652222**



**Sonderausstellung 18. Mai - 02. November 2025**

**„Fragmente einer Katastrphe - 80 Jahre Kriegsende in Eilenburg“**

Vor 80 Jahren endete der Zweite Weltkrieg, in dem Eilenburg – noch kurz vor Kriegsende – sinnlos und schwer zerstört wurde. Mit der Sonderausstellung, die bis zum 02. November gezeigt wird, soll dieser Zerstörung und den Schicksalen der Eilenburgern gedacht werden.



**Öffentliche Bergkellerführung**

**Sa 20.07.2025 um 14.00 Uhr & 09.08.2025 um 10.00 Uhr**

Anmeldungen im Stadtmuseum Eilenburg: 03423 652222 / Tickets unter: [www.kulturunternehmung.de/m\\_fuehrungen.php](http://www.kulturunternehmung.de/m_fuehrungen.php)



**Escape - Room - Spiel für Familien und Gruppen**

**So 20.07.2025 & 17.08.2025 um 10.30 Uhr**

Lust auf ein spannendes Abenteuer mit tollen Rätseln? Dann seit Ihr bei uns genau richtig! Escape-Room-Spiel „Schatzsuche im Museum“ für Familien und Gruppen. Um Anmeldung wird gebeten.



**„Auf den Spuren der Heizelmännchen“ Bergkellerführung für Ferienkinder**

**Do 17.07. und 07.08.2025 je 10.00 Uhr / Di 22.07. und 05.08.2025 je 14.00 Uhr**

Anmeldungen im Stadtmuseum Eilenburg: 03423 652222 / Tickets unter: [www.kulturunternehmung.de/m\\_fuehrungen.php](http://www.kulturunternehmung.de/m_fuehrungen.php)



**Weitere Informationen / Öffnungszeiten sowie das aktuelle Programmheft unter [www.kulturunternehmung.de](http://www.kulturunternehmung.de)**

# Veranstaltungskalender

Datum / Uhrzeit	Ort	Veranstaltung	Veranstalter
Do 17.07.25 10 Uhr	ggü. Kellerstraße 18	<b>Bergkellerführung für Ferienkinder</b> Entdecken Sie Eilenburgs labyrinthische Unterwelt „Auf den Spuren der Heinzelmännchen“. Begrenzte Teilnehmerzahl. Anmeldung erforderlich. Tickets auch online unter <a href="http://www.kulturunternehmung.de">www.kulturunternehmung.de</a> .	Stadtmuseum, Tel.: 03423 652222, <a href="http://www.kulturunternehmung.de">www.kulturunternehmung.de</a>
Mo 21.07.25 10 Uhr	Sternwarte	<b>Unser Mond</b> Ab 6 Jahre. Mit Beobachtung. Eine Anmeldung auf der Internetseite oder telefonisch ist zwingend erforderlich.	Sternwarte „Juri Gagarin“, Tel.: 03421 758 7277, <a href="http://www.sternwarte-nordsachsen.de">www.sternwarte-nordsachsen.de</a>
Di 22.07.25 10 Uhr	Stadtmuseum Eilenburg	<b>Schreibwerkstatt mit Frank Kreisler - Workshop für Kinder</b> Für Kinder und ihre Begleitung. Um Anmeldung erforderlich: unter 03423 652 222	Stadtmuseum, Tel.: 03423 652222,
Mi 23.07.25 16:30 Uhr	Sternwarte	<b>Zwei Sterne mit Geheimcode</b> Ab 10 Jahre. Mit Beobachtung. Eine Anmeldung auf der Internetseite oder telefonisch ist zwingend erforderlich.	Sternwarte „Juri Gagarin“, Tel.: 03421 758 7277, <a href="http://www.sternwarte-nordsachsen.de">www.sternwarte-nordsachsen.de</a>

Die Veranstaltungen der Kulturunternehmung finden Sie auf der Seite 9.

## Eilenburger Vereine und Verbände

**Gartenfest**  
25.07. – 26.07.2025

**Freitag, 25.07.**  
17:00 Uhr Eröffnung des Gartenfestes  
18:00 Uhr Lecker Essen vom Grill  
Süffiges von der Bowle Bar  
19:30 Uhr Siegerehrung Kostümwettbewerb (Thema: Garten)  
21:00 Uhr Knüppelkuchen & Lagerfeuer  
21:30 Uhr Tanz in die Nacht

**Samstag, 26.07.**  
10:30 Uhr Strohballenrennen  
LKW zum Anfassen und Probesitzen  
12:00 Uhr Mittagessen aus der Gulaschkanone und vom Grill  
14:00 Uhr Verkauf der Lose für die Tombola (solange der Vorrat reicht)  
14:30 Uhr Kaffee und Kuchen  
Start der Schatzsuche (Tanzfläche)  
16:00 Uhr Wettkämpferöffnung  
Stiefelwurf, Torwandschießen, Kegeln  
17:00 Uhr Einlösen der Tombola-Lose  
18:00 Uhr Bowle-Bar  
Siegerehrung Wettkämpfe  
18:30 Uhr Grill  
19:30 Uhr Tanz in die Nacht

### Einladung zum Windhundwochenende im Eilenburger Bürgergarten am 26. und 27. Juli

Der Windhund-Club Eilenburg e.V, welcher an diesem Wochenende die 95. Wiederkehr seiner Gründung begeht, richtet vom 26.7. bis 27.7.2025 wieder eine Doppelveranstaltung durch. Auf Grund dieses besonderen Anlasses wurden wir von unserem Dachverband mit der Vergabe der **Landessieger Sachsen 2025** betraut, was gute Teilnehmerzahlen erwarten lässt.

Am Sonnabend beginnt um 10 Uhr die Ausstellung welche bis gegen 15 Uhr dauern wird. Am Ende der Veranstaltung werden die jeweiligen Landessieger der einzelnen Rassen vorgestellt und der schönste Hund der Ausstellung wird ermittelt. Das Rennen am Sonntag wird um 9 Uhr starten und gegen 14 Uhr sollten die Finalläufe starten.

Es werden viele spannende Rennen zu sehen sein. Sicher werden die Teilnehmer am Bundessiegerrennen, dem bedeutendsten Rennen in Deutschland, aus unserem Verein teilnehmen. Besondere Spannung dürfte das Rennen der Greyhounds bringen. Alle drei Erstplatzierten stammen aus unserem Verein und zeugen von der guten Trainingsarbeit auf unserer Bahn. Unsere Rennbahn befindet sich im Bürgergarten in der Nähe der Kleingartenanlage „Amsel“ mit der ehemaligen Gaststätte „Poseidon“. Der Eintritt ist wie immer frei und der Verein hält auch ein kleines Imbissangebot bereit.

Wir bitten die Besucher zu beachten, dass auf Grund von extremen Witterungen (Hitze oder Regen) Änderungen im zeitlichen Ablauf erfolgen können. Im Interesse unserer Tiere gibt es hierzu strenge Vorschriften. Diese werden vom Bahntierarzt und dem Schiedsgericht kontrolliert. Ihre Entscheidungen sind für uns bindend. Der Vorstand und die Mitglieder des Windhund-Club-Eilenburg e.V. laden recht herzlich ein und freuen sich auf zahlreiche Besucher.

## Eilenburger Geher holen nach 2024 erneut den DM-Titel



Foto: LC Eilenburger Land - Unsere 2 Starter Lea Martin und Pia Kurzendörfer

Von Beginn an entwickelte sich ein spannendes Gehen mit ständigen Führungswechseln. Pia und Lea, welche nicht die Favoriten waren, gingen mutig vorn in der Spitze mit. Nach 1000 m war das Geherfeld noch eng zusammen. Wollte doch ein Athlet sich absetzen, zogen die anderen nach. Lea musste in der 5. Runde etwas abreißen lassen und fiel auf den 4. Platz zurück. Trotzdem versuchte auch sie, wieder den Anschluss an die Spitzengruppe zu schaffen. Pia lauerte an 3. Stelle, hinter ihren Konkurrentinnen

Am vergangenen Wochenende fanden in Ulm die deutschen Jugendmeisterschaften der U16/U23 statt. Der LC Eilenburger Land stellte mit Pia Kurzendörfer (3000 m Bahngehen) und Lea Martin (3000 m Bahngehen; Dreisprung) 2 Teilnehmerinnen zu diesem Event. Das Bahngehen über die 3000m war die erste Disziplin am Freitag, im Donaustadion in Ulm. Da es leider nur insgesamt 11 Starter gab, wurde das Rennen der Jungen und Mädels zusammengelegt.

Grace Wagener (VfL Sindelfingen) und Lilly Fenner (ASV Erfurt). Die mitteldeutsche Meisterin aus Erfurt zog in der 6. Runde noch einmal an, aber auch dieses Mal konnte Pia kontern. In der finalen Runde zog Pia dann das Tempo mächtig an und überholte erst Lilly und danach auch Grace. Keiner der Mädels konnte dieses Tempo mithalten, so dass die Eilenburgerin auf der Zielgeraden einen deutlichen Vorsprung hatte. Diesen brachte sie souverän ins Ziel und holte sich in neuer Bestzeit von 15:43 min den Sieg der weiblichen Jugend U16. Fast überholte sie noch den neuen deutschen Meister der Jungen, welcher sich aber mit einem Vorsprung von 29 Hundertstel Sekunden ins Ziel rettete. Lea konnte in neuer Bestzeit von 16:25 min den 4. Platz in diesem hochklassigen Feld erzielen. Das Trainerteam des LC Eilenburger Land freute sich riesig und war sehr stolz auf ihre beiden Schützlinge. Im vorigen Jahr gelang Alexa Röse vom LC Eilenburger Land das gleiche Kunststück, auch sie wurde deutsche Jugendmeisterin der weiblichen Jugend U16. Das zeigt, dass in Eilenburg gute Arbeit in der Leichtathletik gemacht wird. In Sachsen aber auch über die Landesgrenzen hinweg, würdigt man die Erfolge der Nord-sachsen aus der Muldestadt.

Karsten Bäßler  
LC Eilenburger Land

## Kirchliche Nachrichten



### Evangelische Kirchengemeinde Martin Rinckart Eilenburg, Nikolaiplatz 3, Tel. 60 20 56

Die Kirche im Internet: [www.kirche-eilenburg.de](http://www.kirche-eilenburg.de)



jeden Do. 08:00 Uhr **Morgengebet  
in der Nikolaikirche**  
jeden Fr. 18:00 Uhr **Friedensgebet in der Sakristei  
der Marienkirche**

Das Morgengebet und die Abendandacht sind öffentliche Veranstaltungen. Besucher sind gern gesehen.

#### Öffnungszeiten Gemeindebüro:

dienstags von 09:00 – 12:30 Uhr und donnerstags von 14:30 – 16:00 Uhr

Pfarrerin Edelgard Richter

Tel.: 03423-754478, Mail: [edelgard.richter@ekmd.de](mailto:edelgard.richter@ekmd.de)

Das Gemeindebüro ist vom 29.7. bis 7.8. nicht besetzt. Pfarrerin Richter wird vom 22.7. bis 10.8. durch Superintendenten Imbusch vertreten.

#### Fr., 18.07.

10:00 Uhr DRK Pflegeheim Andacht

#### So., 20.07.

10:30 Uhr Kirche Sprotta Gottesdienst

#### Di., 22.07.

10:00 Uhr Caritas Pflegeheim Andacht

#### So., 27.07.

10:30 Uhr Nikolaikirche Gottesdienst

#### Orgelnacht

Am Sonnabend, dem 23. August ist es wieder so weit: die sechzehnte Eilenburger Orgelnacht wird eingeläutet. Der Abend beginnt wie immer um 20 Uhr in der Nikolaikirche. In diesem Jahr ist mal wieder der Leipziger Saxophonist Frank Liebscher an der Seite von Kantorin Lena Ruddies dabei. Danach geht es zur katholischen Kirche St. Xaverius. Dort erwartet die Konzertbesucher der Bad Schmiedeberger Kantor Otto Glüer an der Eule-Orgel gemeinsam mit der Geigerin Myra van Campen-Balint. Der junge Leipziger Organist und Wettbewerbsgewinner Johannes Krahl beschließt die Orgelnacht in der Marienkirche. Sein Programm ist überschrieben mit „Bach zur Nacht“ und somit steht der große Komponist in diesem Jahr bei der Orgelnacht besonders im Fokus.

Der Eintritt zu den drei Konzerten ist frei.

## Selbsthilfegruppe für Betroffene von Morbus Parkinson in Eilenburg geplant

In Eilenburg ist der Start einer Selbsthilfegruppe für Parkinson-Betroffene und ihre Angehörigen geplant. Für die Gruppe wird nach Mitstreitern und Mitstreiterinnen gesucht, die sich über die Krankheit austauschen und in Kontakt treten möchten. Mb. Parkinson ist eine neurodegenerative Erkrankung, die durch eine nachlassende Produktion des Botenstoffs Dopamin im Gehirn verursacht wird. Betroffene leiden unter einer Verlangsamung der Bewegungsabläufe, Zittern, Muskelsteifheit und Gangstörungen. Für viele Betroffene ist der Austausch mit Gleichbetroffenen hilfreich, die Begegnung auf Augenhöhe gewinnbringend. In der Gruppe ist man unter sich, jeder weiß, dass die anderen ähnliche Probleme haben. Der Austausch von Tipps und Informationen untereinander und die gegenseitige emotionale Unterstützung sind Anliegen der Gruppenmitglieder.

Interessierte Betroffene und ihre Angehörige können sich gern bei der Kontakt- und Informationsstelle (KISS) für Selbsthilfegruppen in Nordsachsen melden. Sie sind aufgerufen bei dieser neuen Selbsthilfegruppe mitzuwirken und sie aktiv mitzugestalten.

Wenn Sie Fragen zu der Selbsthilfegruppe haben bzw. weitere Informationen wünschen, können sie sich gern vertraulich an die Mitarbeiterinnen der Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen (KISS) in Nordsachsen wenden. Ansprechpartnerinnen sind Frau Nebel, Telefon: 03421 758-6321 und Frau Rasenberger, Telefon 03421 758-6357, gern auch per E-Mail unter [KISS@lra-nordsachsen.de](mailto:KISS@lra-nordsachsen.de).

---

## Amtsblatt der Gemeinde Zschepplin



### Bekanntmachung behandelter Beschlüsse

In der öffentlichen Gemeinderatsitzung der Gemeinde Zschepplin am **24.06.2025** wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### Beschluss- Inhalt

Nr.	Inhalt
23/2025	Verkauf einer Teilfläche des Flurstücks 52/3 der Flur 4, Gemarkung Hohenprießnitz
24/2025	Verkauf der Flurstücke 90/10 und 90/11 der Flur 2, Gemarkung Zschepplin
25/2025	Vergabe Bauleistung Sanierung Vorplatz Kirchweg 12 in Glaucha
26/2025	Antrag zum Bauvorhaben Neubau von 3 Fertiggaragen in Naundorf, Antragsteller: Jens Becker Bau GmbH aus Niederrossig
27/2025	Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

In der Eilsitzung des Gemeinderates der Gemeinde Zschepplin am **24.06.2025** wurden folgende Beschlüsse gefasst:

28/2025	Vergabe Bauleistung Sanierung Lindenallee in Hohenprießnitz
---------	---

---

### Bekanntmachung über die Auslegung des Entwurfs der Haushaltssatzung 2025

Der Entwurf der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2025 der Gemeinde Zschepplin liegt gem. § 76 Abs. 1 SächsGemO in der Zeit vom 21.07.2025 bis 29.07.2025 während der Dienstzeiten im Fachbereich Finanzen des Verwaltungsverbandes Eilenburg-West, Torgauer Straße 38, 04838 Eilenburg, öffentlich aus.

Einwohner und Abgabepflichtige haben für die Dauer von 14 Arbeitstagen (vom 21.07.2025 bis einschließlich 07.08.2025) die Möglichkeit, Einwendungen zu erheben. Über fristgemäß erhobene Einwendungen beschließt der Gemeinderat in öffentlicher Sitzung am 26.08.2025. Zur Einsichtnahme außerhalb der Öffnungszeiten des Verwaltungsverbandes wird um vorherige telefonische Terminabstimmung unter 03423 662298 gebeten.

# Bekanntmachung der Gemeinde Zscepplin

## Beschluss über die Aufstellung des Bebauungsplans „Windpark Zscepplin-Krippehna“ in der Gemeinde Zscepplin

Der Gemeinderat der Gemeinde Zscepplin hat in seiner öffentlichen Sitzung am 27.05.2025 die Aufstellung des Bebauungsplans „Windpark Zscepplin-Krippehna“ aufgrund von § 2 Abs. 1 BauGB beschlossen (Beschluss-Nr. 16/2025). Das Plangebiet liegt auf einer Ackerfläche zwischen den Ortschaften Noitzsch im Norden, Krippehna im Westen und Zscepplin im Osten.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplans mit einer Fläche von ca. 235,9 ha umfasst die Flurstücke

43-45, 50, 56-58, 60, 65-69, 72-76, 78, 80, 83, 85-87, 117, 118, 121, 124-128, 136-139, 141-149 sowie teilweise 1, 40-42, 46-49, 53-55, 61, 63,64, 71, 84, 88, 91, 116, 120, 122, 123, 129-131, 133-135, 140 und 104/1 der Gemarkung Krippehna, Flur 6;

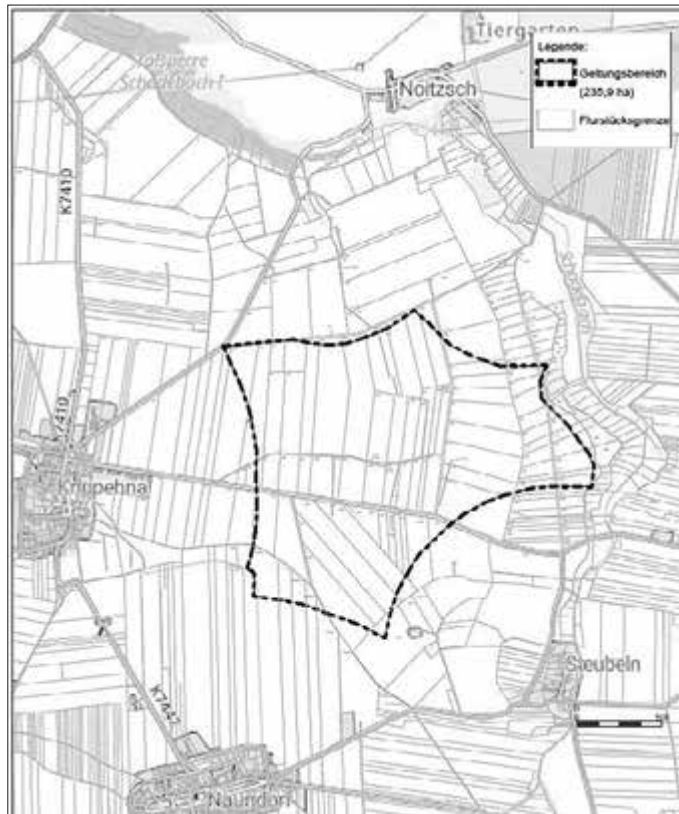
die Flurstücke 44, 98, 101, 104, 107, 108, 110, 111 sowie teilweise 26, 40-42, 45, 52, 85, 88, 89, 91, 92, 94, 99, 102 105, 113, 114, 116, 118 der Gemarkung Zscepplin, Flur 3;

das Flurstück 2/1 der Gemarkung Rödgen, Flur 4 (teilweise) und

teilweise die Flurstücke 111/1, 115/1, 358/113, 359/114, 503 der Gemarkung Naundorf, Flur 1.

Die Verwaltung wird gleichzeitig beauftragt, in Vorbereitung auf die Beschlussfassung des Gemeinderates zur Stellungnahme im Zuge der Unterrichtung der Öffentlichkeit sowie der in ihren Belangen berührten Stellen über die „Teilfortschreibung Erneuerbarer Energien“ sowie zur Anhörung gegenüber dem Regionalen Planungsverband Leipzig-Westsachsen in der kommenden öffentlichen Sitzung am 24.06.2025 alternative Flächen des Geltungsbereiches als mögliche Vorranggebiete zu erarbeiten. Ziel ist, das im Entwurf ausgewiesene Vorranggebiet 61 deutlich, das heißt um die Südfläche der Ortsverbindungsstraße Krippehna-Zscepplin, zu verkleinern und damit die Akzeptanz der Einwohner bei einer möglichen Errichtung zu erhöhen.

Für den Planbereich ist die Übersichtskarte maßgebend:



Folgende Planziele sollen mit der Aufstellung des Bebauungsplans erreicht werden:

- politisches Ziel ist die Erhöhung des Anteils erneuerbarer Energien an der Gesamtenergieproduktion und somit die Reduzierung des Anteils fossiler Energiegewinnung
- Erzeugung von Strom aus Windenergie und damit verbundene Reduzierung des CO<sub>2</sub>-Ausstoßes
- Sicherung einer geordneten städtebaulichen Entwicklung

Der Beschluss wird gem. § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

Zscepplin, 30.06.2025

gez. Kay Kunath  
Bürgermeister

Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

PC.  
Handy.  
Tablet.

online als ePaper lesen!

Die ganze Zeitung im ePaper-Format zum Blättern und weitere nützliche Informationen zur Ausgabe.

Lesen Sie gleich los: [epaper.wittich.de/2616](http://epaper.wittich.de/2616)

LINUS WITTICH: Anzeigen | Beilagen | print & online

Wann erscheint die nächste Ausgabe? Scan mich!

Muldespiegel Ihr Amts- und Mitteilungsblatt für Eilenburg

HEIMAT TO GO

Entdecke auch Deinen Ort!

# Beschluss zur Satzung über eine Veränderungssperre für den Geltungsbereich des Bebauungsplans „Windpark Zschepplin-Krippenhna“ in der Gemeinde Zschepplin

Der Gemeinderat der Gemeinde Zschepplin hat in seiner öffentlichen Sitzung am 27.05.2025 auf Grundlage von § 14 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung zuletzt geändert durch Gesetz vom 20.12.2023 in Verbindung mit § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09.03.2018 (Sächs.GVBl. S. 62) folgende Satzung über die Veränderungssperre zum Geltungsbereich des Bebauungsplans „Windpark Zschepplin-Krippenhna“ beschlossen (Beschluss-Nr. 17/2025).

Der räumliche Geltungsbereich der Veränderungssperre umfasst hierbei die nachfolgenden Flurstücke bzw. Teilflurstücke und entsprechen dem am 27.5.2025 beschlossenen Geltungsbereich zum Aufstellungsbeschluss des Bebauungsplans „Windpark Zschepplin-Krippenhna“:

die Flurstücke 43-45, 50, 56-58, 60, 65-69, 72-76, 78, 80, 83, 85-87, 117, 118, 121, 124-128, 136-139, 141-149 sowie teilweise 1, 40-42, 46-49, 53-55, 61, 63, 64, 71, 84, 88, 91, 116, 120, 122, 123, 129-131, 133-135, 140 und 104/1 der Gemarkung Krippenhna, Flur 6;

die Flurstücke 44, 98, 101, 104, 107, 108, 110, 111 sowie teilweise 26, 40-42, 45, 52, 85, 88, 89, 91, 92, 94, 99, 102 105, 113, 114, 116, 118 der Gemarkung Zschepplin, Flur 3;

das Flurstück 2/1 der Gemarkung Rödgen, Flur 4 (teilweise) und teilweise die Flurstücke 111/1, 115/1, 358/113, 359/114, 503 der Gemarkung Naundorf, Flur 1.

Der Geltungsbereich ergibt sich verbindlich aus dem beigefügten Plan Anlage 1 vom 08.05.2025. Er entspricht dem am 27.5.2025 beschlossenen Geltungsbereich des Bebauungsplans „Windpark Zschepplin-Krippenhna“:

## Hinweis:

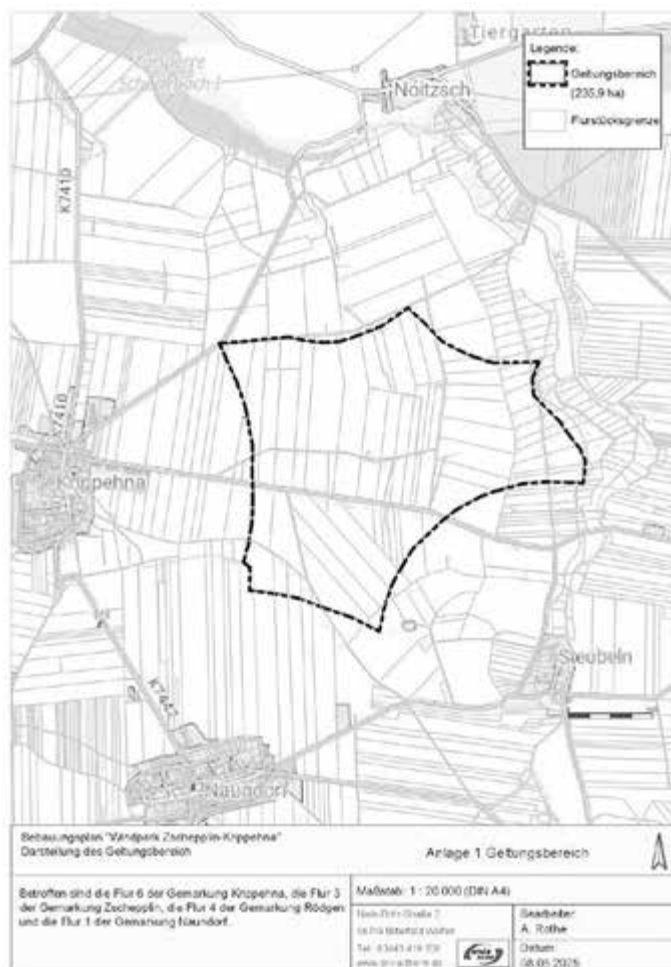
Der Beschluss wird hiermit gem. § 16 Abs. 2 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Die Veränderungssperre tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Gemäß § 17 BauGB tritt sie nach Ablauf von zwei Jahren vom Tag nach der Bekanntmachung gerechnet, außer Kraft. Auf die Zweijahresfrist ist der seit der Zustellung der ersten Zurückstellung eines Baugesuchs gem. § 15 Abs. 1 BauGB abgelaufene Zeitraum anzurechnen.

Die Gemeinde kann die Frist um ein Jahr verlängern. Wenn besondere Umstände es erfordern, kann die Gemeinde die Frist bis zu einem weiteren Jahr nochmals verlängern.

Die Veränderungssperre ist vor Fristablauf ganz oder teilweise außer Kraft zu setzen, sobald die Voraussetzungen für ihren Erlass weggefallen sind.



Auf die Vorschriften des § 18 Abs. 2 S. 2 und 3 BauGB über die Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für eingetretene Vermögensnachteile durch die Veränderungssperre nach § 18 Abs. 3 BauGB über das Erlöschen der Entschädigungsansprüche bei nicht fristgemäßer Geltendmachung wird hingewiesen. Die Veränderungssperre tritt in jedem Fall außer Kraft, sobald und soweit die Bauleitplanung für das in § 2 genannte Gebiet rechtsverbindlich wird.

Zschepplin, 30.06.2025

gez. Kay Kunath  
Bürgermeister

Anlage Satzung

## Satzung Veränderungssperre für den Geltungsbereich des Bebauungsplans „Windpark Zschepplin-Krippehna“ in der Gemeinde Zschepplin

Der Gemeinderat der Gemeinde Zschepplin hat in seiner öffentlichen Sitzung am 27.05.2025 auf Grundlage von § 14 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung zuletzt geändert durch Gesetz vom 20.12.2023 in Verbindung mit § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09.03.2018 (Sächs.GVBl. S. 62) folgende Satzung über die Veränderungssperre zum Geltungsbereich des Bebauungsplans „Windpark Zschepplin-Krippehna“ beschlossen:

### § 1 Zu sichernde Planung

Der Gemeinderat der Gemeinde Zschepplin fasste den Beschluss zur Aufstellung eines Bebauungsplans „Windpark Zschepplin-Krippehna“ in der Gemeinde Zschepplin. Zur Sicherung der Planung wird für das im § 2 bezeichnete Gebiet eine Veränderungssperre erlassen.

### § 2 Räumlicher Geltungsbereich

Die Veränderungssperre erstreckt sich auf das Vorranggebiet Windenergienutzung mit Gebietsnummer 61 des Regionalen Planungsverbandes Leipzig-West Sachsen vom 12.05.2025.



Gemeinde Zschepplin  
Ortsteil Krippehna

### Einladung

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner, die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Krippehna findet **am Montag, den 04.08.2025, um 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Krippehna statt.**

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger der Ortschaft sind dazu herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Bestätigung der Tagesordnung
2. Bestätigung des Protokolls der letzten Sitzung vom 02.06.25

### § 3 Rechtswirkungen der Veränderungssperre

(1) In dem von der Veränderungssperre betroffenen Gebiet dürfen

1. Vorhaben im Sinne des § 29 des Baugesetzbuches nicht durchgeführt oder bauliche Anlagen nicht beseitigt werden;
2. erhebliche oder wesentlich wertsteigernde Veränderungen von Grundstücken und baulichen Anlagen, deren Veränderungen nicht genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigepflichtig sind, nicht vorgenommen werden.

(2) Wenn überwiegende öffentliche Belange nicht entgegenstehen, kann von Absatz 1 eine Ausnahme zugelassen werden. Die Entscheidung über Ausnahmen trifft die Baugenehmigungsbehörde im Einvernehmen mit der Gemeinde Zschepplin.

### § 4 In-Kraft-Treten der Veränderungssperre

Die Satzung über die Anordnung der Veränderungssperre tritt am Tag nach ihrer ortsüblichen Bekanntmachung für eine Geltungsdauer von 2 Jahren in Kraft (§ 17 BauGB).

Zschepplin, den 01.07.2025

Kay Kunath  
Bürgermeister



3. Information Bau Überdachung DGH und Planung Arbeitseinsatz 06.09.25
4. Planung „Italienischer Abend“ am 23.08.25 für alle Bürger am DGH
5. Abstimmung zur Vermietung DGH und Freisitz
6. Information Arbeitsstand Kleinprojektwettbewerb „Dorfgeschichte(n) sichtbar machen“
7. Bürgerfragestunde
8. Verschiedenes

Maren Huth  
Ortsvorsteherin Krippehna

# HEIMAT TO GO

Entdecke auch Deinen Ort!

Jetzt  
kostenfrei  
herunterladen  
und täglich total  
lokal informiert  
sein!



Jetzt kostenfrei in Deinem Store!  
meinort.app/download



Ihr Projekt.  
Unsere Experten.  
Gemeinsam besser bauen –

[www.meinhandwerker-regional.de](http://www.meinhandwerker-regional.de)



## Abschied nehmen

[trauer-regional.de](http://trauer-regional.de)  
by LINUS WITTICH



*Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen,  
du wolltest gern noch bei uns sein.  
Schwer ist es, diesen Schmerz zu tragen,  
denn ohne dich wird vieles anders sein.*

Plötzlich und unerwartet, für uns alle noch unfassbar,  
verstarb mein lieber Mann, Vater, Schwiegervater, Opa,  
Sohn, Schwiegersohn, Bruder, Schwager, Onkel,  
Neffe und Cousin

### André Munkwitz

geb. 22.05.1966 gest. 10.06.2025

In stiller Trauer

**Deine Mutti Maritta  
im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet in Heuschweiler-Saarbrücken im  
engsten Familienkreis statt.

Eilenburg, im Juni 2025

Bestattungsinstitut Steinbach



Diejenigen, die gehen, fühlen  
nicht den Schmerz des Abschieds.  
Der Zurückbleibende leidet.

Henry  
Wadsworth  
Longfellow  
(1807 - 1882)

### Jeder Mensch trauert anders

Anzeige

Weil jeder Mensch Trauer anders erlebt und ausdrücken möchte,  
wandeln sich jetzt Traditionen: Familienangehörige und Freunde  
entscheiden sich heute immer häufiger gegen eine früher übliche  
Bestattung, bei der sie auf einem Friedhof Erde ins Grab werfen  
sollten. Statt einer Trauerfeier gibt es spezielle Feste, um Ver-  
storbenen zu gedenken. Menschen lassen sich vielfach direkt  
in der freien Natur beisetzen. Hinterbliebene möchten immer  
seltener Trauerkarten mit betenden Händen als Motiv schicken.  
Sie entscheiden sich für individuelle Motive. Bilder, Geschichten  
und persönliche Dinge treten in den Vordergrund. Dazu gehört  
auch das Angebot von alternativen Formen des Abschieds und  
zur Verarbeitung der Trauer. Eine individuelle Art, den noch un-  
gewohnten Kummer zu verarbeiten, sind besondere Schmuck-  
stücke. Darin können beispielsweise in verborgenen Kammern  
Asche oder Haare des Verstorbenen eingeschlossen werden.  
djd 70611/Pur Solutions

- **Rund-um-Service Ihrer Wohnung**
- **Haushaltsauflösungen • Entrümpelungen**
- **Entfernen von Tapeten und Belägen**
- **Hausmeisterarbeiten • Endreinigung**
- **Wohnungsabnahme mit Eigentümer**

**Keller bis Boden besenrein**  
**auch Sperrmülltransporte**

**Kostenlose  
Angebote!**

**BIG-BOSS**

Bürozeit Mo - Fr 14 - 16 Uhr  
Mühlstraße 1 · Eilenburg

Tel. 03423/703158 · Funk 01 71/8283672

Anruf  
genügt!

**WOHNEN**  
IN IHRER REGION



## Keine Sorge vor der Anschlussfinanzierung

Anzeige

Die Bauzinsen sind in den vergangenen Monaten merklich in die Höhe geschneit. Immobilienbesitzer, deren Zinsbindung demnächst ausläuft, fragen sich daher, wie sie die nächste Finanzierungsrunde stemmen können. Wichtig ist es in jedem Fall, keine Entscheidungen zu überstürzen, sondern die Optionen gründlich zu prüfen. Mit einer durchdachten Planung können sich die meisten Hauseigentümer die Anschlussfinanzierung gut leisten – und dabei häufig noch Geld sparen.

Darlehensnehmer, deren Zinsbindung demnächst ausläuft, sollten nicht in Panik verfallen: In vielen Fällen ist die Erstfinanzierung mit einer Zinsbindung von mindestens zehn bis 15 Jahren abgeschlossen – nach Ablauf dieser Zeit ist schon ein größerer Teil des ursprünglichen Darlehens getilgt. Somit bleibt nur eine relativ geringe Restschuld. Seriöse Berater achten bereits beim Abschluss der Erstfinanzierung darauf, dass das Darlehen über den gesamten Zeitraum realistisch zu tragen ist. Anschlussfinanzierende sollten in jedem Fall prüfen, ob das aktuelle Kreditinstitut für die nächste Finanzierungsrunde noch die besten Konditionen bietet. In vielen Fällen ist der Wert der Immobilie in den vergangenen Jahren gestiegen. Während die Bank, bei der die Erstfinanzierung abgeschlossen wurde, häufig mit dem ursprünglichen Kaufpreis rechnet, setzt eine neue Bank den aktuellen Marktwert an. Ist dieser höher, kann dies zu einem günstigeren Zins führen – damit sinkt auch die monatliche Kreditrate.

## Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?



### So können wir Sie unterstützen:

Ermittlung des Verkehrswertes der Immobilie, Behördengänge, Vermarktung, Organisation von Besichtigungen, regelmäßige Reports, Vertragsverhandlungen, Aufsetzen des Kaufvertrages, Begleitung zum Notartermin, Objektübergabe, Beratung nach dem Verkauf.

**Ihr Ansprechpartner:**  
Volker Lachmund

+49 178 6381451 · lachmund@icmdd.de



**Der schnelle Service**

**Bestattungen**  
**Paul Sonntag e.K.**  
**Inh. Dirk Sonntag**



Bad Düben • Tel. 034243/2 34 15 • Fax 2 34 78  
Ritterstr. 13 - Tag und Nacht

**BRENNSTOFFHANDEL**

Wir sorgen für Wärme  
Heizöl

**Romeo Koch**  
seit 1892



Paradeplatz 1 · 04849 Bad Düben  
Tel. 03 42 43 / 2 24 24

**Bestattungsinstitut**  
**Andrea Steinbach GmbH**

Breite Str. 31 · 04838 Eilenburg · Puschkinstr. 21  
Bereitschaftsdienst Tag & Nacht **Tel. 03423/60 24 73**

In der Stunde des Abschieds sind wir an Ihrer Seite.

**Bestattungshaus Jentsch**

Breite Straße 7 · 04838 Eilenburg

**TAG & NACHT ☎ 0 34 23 / 75 34 40**

**Hausmeisterdienste Karsten Böge**

**Haushalt-, Garten-, Treppenhaus**  
**Sie suchen meine Nummer raus.**

Dübener Landstr. 35  
04838 Mörtitz

☎ 0 34 23 / 60 57 76  
Funk-Tel.: 01 71/1 13 74 96

**Glaserei Paul Sonntag e. K.**

Inh. Thomas Sonntag  
**HOLZ und GLAS**

*traditionelles Handwerk*  
mit neuen Möglichkeiten

Gustav-Adolf-Straße 23  
04849 Bad Düben  
Tel. 03 42 43 / 2 27 69  
Fax 03 42 43 / 7 19 94



**www.glaserei-sonntag.de • Funk 0 160 / 97 97 39 12**

Jetzt  
**günstig**  
online **drucken**

**Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von  
LINUS WITTICH Medien

# Von der Planung bis zur Fertigstellung



Anzeige

mein  
**handwerker-regional.de**  
by LINUS WITTICH  
[www.meinhandwerker-regional.de](http://www.meinhandwerker-regional.de)

**HOLZTECHNIK**  
Matthias Schneider  
Familienbetrieb seit 1928  
Beratung • Planung • Montage

Qualität & Service  
Alles vom Fachmann

Landstraße 9  
04838 Laufzig  
Telefon/Fax: 034243/22327

- Fußböden (wasserfest)
- Möbel
- Fenster, Haustüren
- Innentüren
- Verglasungen
- Reparaturen



## Verbesserter Trittschall

Anzeige

Immer mehr Bauherren legen Wert auf ökologische, baubiologisch hochwertige Materialien. Als nachhaltige Lösung für den Fußbodenaufbau unter Fertigparkett, Klickvinyl oder Laminat bietet sich dann eine Trittschalldämmung aus Holzfaser an. Die ökologische Verlegeunterlage wird aus nachwachsendem Holz hergestellt. Sie ist für die Anwendung als Trittschalldämmung optimiert. Die drei bis sieben Millimeter dicken Platten lassen sich in Neubauten oder Sanierungsobjekten einfach und schnell flächig im Raum verlegen. Ausführliche Informationen und Verlegeanleitungen bietet [www.steico.com](http://www.steico.com). „Beim Schallschutz überzeugen Verlegeunterlagen aus Holzfaser besonders“, weiß Fachreferent Florian Zankl, der Bauherren rund um umweltfreundliche Bauprodukte berät. „Durch ihr hohes Gewicht und die offenporige Strukturbeschaffenheit können sie den Trittschall laut Messungen um bis zu 19 Dezibel verbessern. Zudem entkoppeln sie den Bodenbelag vom Estrich und dämpfen das Gehgeräusch ab, gerade das Klackern mancher Absatzschuhe wird so deutlich leiser.“ *spp-o*

Wegweiser zum Fachmann...

... ganz in Ihrer Nähe,  
kompetent und zuverlässig

## MAURERBETRIEB BÖHME



- Fassadenverkleidung
- Putz- und Maurerarbeiten
- Um- und Ausbau
- Abwasseranschluss

04838 Wölpertel. 03423/658816  
Zum Dorfplatz 15Tel. 03423/600856  
Fax 03423/658944  
Funk 0177/9277148

MaurerbetriebBoehme@web.de

20 Jahre  
Mobil 0163-41 70577

Tel./Fax 034 23- 75 78 43

Dachdeckermeister  
**TORSTEN HARTUNG**

Straße der Freiheit 7  
OT Sprotta-Siedlung  
04838 Doberschütz

- Dacheindeckungen aller Art
- Dachreparaturen/Notdienst/Wartung
- Dachklempnerleistungen/PREFA
- Energetische Dachsanierung
- Abdichtungen vom Keller bis zum Dach
- Gerüstbau und Zimmereileistungen

**Wir bilden aus!**

E-Mail: [dachdecker-hartung@web.de](mailto:dachdecker-hartung@web.de) · [www.dachdecker-hartung.de](http://www.dachdecker-hartung.de)

**Palm Sicherheitstechnik**  
Sicherheit & Kommunikation

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001  
DIN 14675  
Vds

- Einbruchmeldesysteme & Smart Home
- Brandmeldeanlagen / -warnanlagen
- Brandschutz- & Rettungswegepläne
- Feststellanlagen für Brandschutztüren und -tore
- Rauch- & Wärmeabzugsanlagen
- Videoüberwachung & Video-Management-Systeme

Wir suchen Elektriker & Elektroniker  
Sie möchten Teil unseres Teams werden?  
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!



Schützen Sie, was Ihnen wichtig ist. Verlässlich. Lokal. Sicher.  
[www.Palm-Sicherheitstechnik.de](http://www.Palm-Sicherheitstechnik.de)

## Metallbau Süpple GmbH

Metallbau-Fachbetrieb

Beratung • Planung • Herstellung • Montage • Service



Insektenschutz vom Fachmann  
Gewebetausch möglich

04509 Löbnitz · Delitzscher Str. 27  
Tel.: 034208/71200  
Fax: 034208/71202  
Internet: [www.fenster-suepple.de](http://www.fenster-suepple.de)  
E-Mail: [mail@fenster-suepple.de](mailto:mail@fenster-suepple.de)  
Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr · Sa. nach Vereinbarung

Fenster + Türen

zertifiziert nach  
DIN EN 1090

Terrassendächer, Zusatzsicherungen für Fenster, Reparaturservice



Raumdesign Jentsch GmbH  
Wellauner Straße 5  
04838 Zschepplin/OT Glaucha

Tel. 034243 / 24960

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 09:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
Gardinen und Dekorationen • Gardinenreinigungsservice



- Sonnen- & Insektenschutz
- Bodenbeläge
- Tapeten und Farben
- Polsterarbeiten
- Tuchspanndecken
- Markisen & Sonnensegel
- Digitale Raumplanung
- 24/7 Online Einkäufen

[www.raumdesign-jentsch.de](http://www.raumdesign-jentsch.de) · [mail@raumdesign-jentsch.de](mailto:mail@raumdesign-jentsch.de)

# MÖBEL-MÜLLER

Eilenburg

...leistungsstark & kompetent!

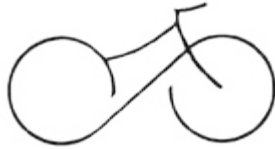
Tel. 03423/60 45 97 • Funk 0157/325 49660

## NEU EINGETROFFEN

- Küchenstühle
- Wohnzimmerstühle
- Eckbankgruppen komplett
- TV Relaxedessel Motorfunktion

Lieber zu Möbel-Müller als zu teuer.

SAISON  
LÄUFT  
bei



Stevens  
Kreidler

### ZWEIRAD MÜLLER

- KREIDLER E-BIKE 1.999,- €
- STEVENS E-BIKE 2.499,- €

Damen-Herren-Trapezrahmen  
BESTE RÄDER - BESTE PREISE

Mo.-Fr. 09.00 Uhr - 18.00 Uhr • Sa. 09.00 Uhr - 12.00 Uhr  
Hallesche Str. 25 • 04838 Eilenburg

WEIL UNS FAHRRÄDER BEWEGEN



15  
Min.

## Gutschein für einen kostenlosen Hörtest

Mit professioneller und innovativer Mess-Technik!

Gutes Hören trägt wesentlich zu Ihrer Gesundheit und Lebensqualität bei. Daher überprüfen wir kostenfrei für Sie Ihr Gehör auf diese wichtigen Parameter:

- Sprachverstehen
- Frequenzhören
- Richtungs-Hören
- Hörminderungen

Eilenburg, Wallstraße 2-3

Tel. 03423-758 44 31

Taucha, Leipziger Str. 54

Tel. 034298-130720

Wurzen, Jacobspl. 3

Tel. 03425-852 6573

Eine Aktion der Hörconcept  
Eilenburg GmbH & Co. KG

Hörconcept  
*Hörgeräusche sind nicht...*



## HEIMAT TO GO

Entdecke auch Deinen Ort!



Ihre Werbung: Anzeigen | Beilagen | print & online

» Ines Wienick «

Ihre Medienberaterin vor Ort für Sie da!

0171 4144032

ines.wienick@wittich-herzberg.de

[www.meinort.app](http://www.meinort.app) | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



Der Ferienpark am Plauer See.



## URLAUB ist Familienzeit

- im Herzen der Mecklenburgischen Seenplatte
- rund 30 traumhafte Ferienhäuser für 2 bis 12 Personen
- alle Unterkünfte sind hochwertig gestaltet und ausgestattet

### HAUPTSAISON 2025

Entspannen Sie sich und genießen Sie ungeteilte Zeit mit der Familie. Buchen Sie jetzt und sichern sich Ihr Urlaubsdomizil am Plauer See!



[www.ferienpark-lenz.de](http://www.ferienpark-lenz.de)

Plauer Seeblick 43 | 17213 Malchow  
Tel. 0152 08529030 | [urlaub@ferienpark-lenz.de](mailto:urlaub@ferienpark-lenz.de)

FIRMA REIHANSL  
Torgauer Landstr. 69, 04838 Eilenburg  
www.fliesenlegerX.de

# Die FLIESENLEGER

GMBH

## Meisterbetrieb

0176 349 853 05

Made in Germany

Wir suchen Mitarbeiter  
zur Festeinstellung!

FLIESENVERLEGUNG

NATURSTEINVERLEGUNG

TROCKENBAU

ESTRICHARBEITEN

INNENPUTZ

AUSSENPUTZ

## Rechtsanwälte

SCHAEFER, BESECKE, HAUFFE & KOLL.  
LEIPZIG - EILENBURG - MAGDEBURG

**CARSTEN SCHÄFER**  
**DR. STEFFEN HAUFFE**

- Rechtsanwälte -  
Alle Fachgebiete

Eilenburg: Dr.-Külz-Ring 06 · Tel. 03423/706548 · Fax 03423/706550

## Wir pflegen mit Herz

Ambulanter Pflegedienst  
Ihres Vertrauens  
*Susann Immisch*



Kranoldstraße 13 · 04838 Eilenburg · 03423/7009333

**Benny's  
Tiershop**  
03423-  
609211

Nordring 28  
04838 Eilenburg



03423-609211  
0177/2002335

**Vieles für Tier & Teich**

**Unsere Öffnungszeiten:**

Mo - Fr 10.00 - 18.30 Uhr u. Sa. 9.00 - 13.00 Uhr



Hier finden Sie ...



... Ihre berufliche  
Perspektive  
**jobs-regional.de**



**Karriere** in der  
**LEBENSMITTELINDUSTRIE** (m/w/d)

Feststellung bei Gräfendorfer  
**BEWERBEN SIE SICH  
JETZT!**

- Mitarbeiter für technischen Gebäudeservice
- Elektriker / Elektroniker / Mechatroniker
- Mitarbeiter Produktion
- Gabelstaplerfahrer



☎ Telefon: 034244 58 100

✉ bewerbungen-graefendorfer@sprehe.de

Gräfendorfer® Geflügel- und Tiefkühlfeinkost Produktions GmbH

Reichsstraße 3 · 04862 Mockrehna